**Aïde Negra Africana**

Aïde était une Africaine noire  
Avait de la magie dans son chant  
Elle avait les yeux verts  
Et elle savait cuisiner  
Sinhozinho était ravi  
Et avec Aïde il voulait se marier  
J'ai dit qu'Aïde ne se marierait pas  
Allez au Quilombo pour être libre, Aïde

**Enfuis-toi à camugerê, Aïde**

Dans le Quilombo de Camugere  
La liberté, Aïde a retrouvé  
Elle a rejoint les frères noirs

A découvert un grand amour  
Aujourd'hui Aïde chante en souriant  
Elle parle avec beaucoup d'éloges  
La liberté n'a pas de prix  
Le noir sait qui l'a libéré.

**Enfuis-toi à camugerê, Aïde**

Sinhozinho a dit alors  
qu'avec le Quilombo il en finirait  
« si Aïde ne m'épouse pas  
avec personne elle ne pourra se marier, Aïde »

**Enfuis-toi à camugerê, Aïde**

Arrivé au camugere  
Sinhozinho fut surpris.  
Le noir a montré une arme  
Qui s'est développée dans le Senzala  
Le noir a gagné la bataille  
Dans le Quilombo Sinhozinho est mort, Aïde

## Histoire et sentiment derrière la chanson

Aïde est un nom associé à "l'indépendance et l'audace, quelqu'un qui sait ce qu'il veut et se bat pour cela".

Dans cette chanson, Aïde est une femme noire d'Afrique, qui avait été amenée au Brésil pour travailler comme esclave. Elle était belle, avec des yeux verts, une voix chantante magique, et elle savait cuisiner. Sinhozinho est tombé amoureux d'elle et a voulu l'épouser - étant une esclave, elle n'aurait pas beaucoup son mot à dire. Heureusement, elle a réussi à s'échapper et à fuir vers le Quilombo Camugerê. Ici, elle a trouvé la liberté et la parenté avec d'autres Africains évadés qui avaient réussi à fuir leurs ravisseurs.

Camugerê (ou Camujerê) était le nom d'un grand Quilombo qui existait au Brésil à l'époque de l'esclavage.